

???????? ?? ???? (????????? ??????)

12 ??? 2012 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, ?, ????? ?) ??? ?????? ? ??? 4, ????????? 3, ????? a) —
????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??? — ?????????? ?? ?????? ? ?????? ? ???
????????????????? ?? ??? ?????? ????? ?????????????????? — ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ???“

?? ??? C?326/11

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (?????????????) ? ?? ?? 10 ??? 2011 ?, ?????????? ? ????? ?? 29 ??? 2011 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ???,

J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????????? ??????),

????????? ?? ??: ??? J.C. Bonichot, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Prechal, ??? L. Bay
Larsen, ??? C. Toader (?????????) ? ?? E. Jaraši?nas, ?????,

????????????? ?????????: ??? V. Trstenjak,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 3
??? 2012 ?,

????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV, ?? B. Jongmans, advocaat,

— ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ??? C. M. Wissels ? ?? J. Langer, ? ??????????
?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?????, ?? ??? L. Lozano Palacios, ??? P. van Nuffel ? ?? W. Roels,
? ?????????????? ?? ?????????????,

????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????,

????????????? ??????????

????????

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? 13, ?, ????? ?) ??
????? ?????????? 77/388/E? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?? ?????????????????? ??

?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? — ??? ???? ???
?? ?????? ?????? ??????????? ??????????: ?????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? 1; ?????????
??-???????? „????? ??????????“) ??? ?????? ? ??? 4, ????????? 3, ????? a) ?? ??????
??????????.

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ???? J.J. Komen en Zonen Beheer
Heerhugowaard BV (????????? ??-???????? „J.J. Komen“) ? Staatssecretaris van Financiën
(????????? ?????????? ?? ??????????) ?????? ??????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ??? ? ???? ???? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(????????? ??-???????? „????“).

?????? ??????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
??? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ???,
????????????? ? ??? ? ? ??????????

4 ??? 4, ????????? 3 ?? ??? ?????????????? ??????:

„????????????? ?????? ?????? ??? ? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????, ?????
????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????, ?????????? ? ????????? 2, ? ?
????????? ?????? ?? ?????????? ??????:

a) ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?
????????????? ?????? ?????????? ??????????; ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????,
??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ??????, ? ?????????? ??
????????????????? ?? ???.

????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????????
?????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ??-????? ?? ??? ? ??? ?????? ???????????.

?? „?????“ ?? ?????? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?.

?) ?????????? ?? ??? ? ? ??????

„???? ? ? ??????“ ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???, ?????????????
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????“ [????????????????? ??????].

5 ??? 13 ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? „????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????“ ? ??? ? ? ???? , ?????????????? „????? ?????????????? ?????????“, ? ??????????
?????????????:

„??? ? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ??
????????????, ?? ? ? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ? ? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ??
????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????:

[...]

?) ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?? ??????, ?????? ??????, ?
????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ????? 4, ?????????? 3, ?????? ?);

?) ?????????? ?? ?????????????? ????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ? ?????
4, ?????????? 3, ?????? ?)" [????????????? ??????].

????????????????? ??????

6.???? 11 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ???????? (Wet op de omzetbelasting) ?? 28 ??? 1968
?. (Staatsblad 1968, ?? 329) ??????:

„1. ??? ??????????, ???????????? ? ??? ?????????????????? ???, ?? ?????? ?? ?????????????????:

a) ???????????? ?? ???????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??
?????????????, ? ?????????????? ??:

1) ???????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ???????????????? ? ?????, ???????????? ??????
??? ???-????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????????
????? ?? ??????????????;

2) ????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? 1), ?? ?????, ?????? ??????????
????????????? ????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ????? 15 ?????? ??? ??????????
?? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????, ?
?????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????, ?? ???????????? ?? ?????????????? ????? ??????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????;

[...]

3. ?? ???????????????? ?? ?????????? 1, ?????? ?), ?????? 1:

a) ?? „??????“ ?? ?????? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?;

b) ?? „????? ??????????“ ?? ?????? ???????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????
??? ??????, ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ????????? ? ??????
????????? ?????;

c) ?? „??????????? ?????“ ?? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ??
????????????? ??? ?????????? ??? ? ??????????

4. ?? ???????????????? ?? ?????????? 1, ?????? ?), ?????? 1 ?? „????????? ?????? ?? ??????????????“
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????:

a) ? ?????? ?? ???????????? ??? ?? ???????????? ?????????????? ??????;

b) ? ?????? ?? ???????????? ??? ?? ???????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??
????????????????????? ?????????????? ?? ??????;

c) ?????? ?????? ?? ???????????? ??? ?? ???????????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ???

d) ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????,

14 ??????????? ?? ????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ????, ?? ??????
 ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??
 ?????????????? ??? ??????????? 2003 ?. ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?
 ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ????????? 2003 ?. ?????????? ?? ?????????? ? ??
 ?????????? ? ??? ?? ? ?????? ????????????

???? Don Bosco Onroerend Goed, ???????? ??-????, ????? 25 ? ??????????? ???????
?????????).

21 ??????????????? ?? ??, ?????????? ? ??? 13, ?, ????? ?) ?? ????? ??????????, ??
?????? ?? ?????????? ?? ????? ?????? ?? ????? ? ??????????? ?? ?????.
??????, ????????? ??? 4, ????????? 3, ????? a) ?? ??? ?????????? ????????? ?????? ???
???? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ????? ?? ????? ? ?????????????? ?? ???,
????? ? ?????????? ????? ????????? ?????????.

22 ????????? ?????????? ??? 4, ????????? 3, ????? a) ?????????? ?????? ????? ??
?????????? ??????????, ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????????? ?? ??????, ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???.

23 ??? 11 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ? ??, „??? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ???“.

24 ??????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ???????
?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
?? ?????? ?????? ? ???.

25 ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??, ?????? ????????????? ?
????????????? ? ??????, ?? ?????? ????????????? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????
?????????????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????,
??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ? ?????????????? ? ??? 13, ?, ????? ?) ??
????? ??????????, ?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ??? 4,
????????? 3, ????? a) ?? ?????????? ?????????.

26 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ???
Don Bosco Onroerend Goed, ?????????? ??-????. ?????????? ? ??????, ?? ?????? ? ??????????????
????? ??????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????, ?????? ??? ?????????? ?? ??? ? ????? 39 ??
???? ??????? ?? ??????????, ?? ? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?????????? ???, ? ? ????? 42 ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ??? ?? ??
????????? ??? 4, ?????????? 3, ????? ?) ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???
?? ?????? ? ?????????????? ?? ??? 4, ?????????? 3, ????? ?) ?? ??? ?????????? ??? ?????????
?? ??? ?? ?????.

27 ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????
?????, ?????????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????
??????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????, ?????? ?????????? ?
????????????? ?? ???. ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??
???? ?????.

28 ??? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????? ?????? ?????? ??????????
?? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ??
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??, ?? ???
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????.

29 ?? ??? ?????? J.J. Komen ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??

????????? ????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????????? ? ??
?? ??????? ????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

30 ? ?????????? ?????????? J.J. Komen ??? ???? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????? ? ?????????? ??
??????????????????, ?? ?????? ??????????? ??????????? ?? ????? ?????? ?????????? ???????????
?? ??????????? ???????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????? ??????????????
?????? ?????? ????????????. ??? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? 6
????????? 2004 ?.

31 ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ????? ?????? ????? ?? ?? ??????
????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ??? ???-????????? ?? ??
????????????? ??????????? ?????, ?? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????? ??????????
??????.

32 ?????? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????
????, ?????????? ?? ?????????????????, ??? ???? ?? ??????? ??? ??????, ???????????
????????? ?????? ?? ??????????????.

33 ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???????????
? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????
?? ?????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ??? ?????????? (?? ?? ??????????
????????? ?? 14 ????????? 1985 ?. ?? ??? Rompelman, 268/83, Recueil, ??? 655, ????? 24 ?
????????? ?? 10 ????????? 2011 ?. ?? ??? Schriever, C?444/10, ??????? ??? I?11071, ????? 38).

34 ?????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ???????????, ? ??????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ????? ??? ?????? ????

35 ? ??? ???? ?????? ??????????????? ??????????? ??????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????? ???????????
??????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ? ??????????
????????????? ? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? (?? ? ??? ???? ?????????? ?? 27
????????? 2011 ?. ?? ??? Tanoarch, C?504/10, ??????? ??? I?10853, ????? 51 ? ???????????
????????? ??????????).

36 ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? 4, ????????? 3, ????? a) ?? ?????
?????????? ???, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????????? ?? ?????? „????? ???????
??????????“, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????
????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??????.

37 ? ??????, ?? ??? ??????, ?????? ?? ??????????????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ??
?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????????? ?????????????? ?? ??????????? ??????????
????, ? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??????? ?? Rechtbank te Haarlem ?
Gerechtshof Amsterdam ??????, ?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?? ????? ?????????
— ??????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????? — ?????????????????? ?
?????????? ??????????????? ?????? ?????? ? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????
??? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ? ???
????????? ?? ?????????? ? ??? ???? ?????????? ? ?????????.

38 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????, ?? ??? ???????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????,
? ?????????????? ??????, ??? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??????????????
? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????,
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ????,
????????????? ?????? ???????? ?????????? ? ???????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ????? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ?????? ??????????.

39 ??????? ?????????????? ??-???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ????? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ????? 4, ?????????? 3,
????? a) ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ??????
??????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ???????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????
????????? ??? ??? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????? ??????????

40 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ????, ????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

???? 13, ?, ????? ?) ?? ?????? ????????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????
?????? ????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????
????????? ??????, ??? ?????? ? ????? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ?????? ?????????????
????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????
????????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????,
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ????,
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ? ?????????????? ??
?????????????????????.

?????????

* ????? ?? ?????????????????????: ?????????????????.